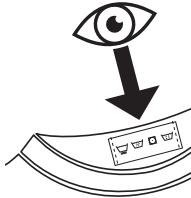


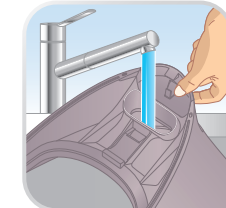
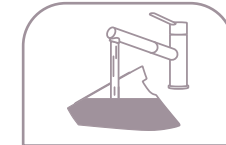
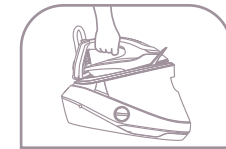
FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet «Sikkerheds- og brugsanvisning» grundigt igennem inden den første ibrugtagning / **NO** Les nøye heftet «Råd om sikkerhet og bruk» før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjeviikko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφάλειας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo» / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Molimo da pre prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Uputstva za bezbednost i upotrebu» / **BS** Molimo da prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Upute za sigurnost i upotrebu» / **TH** กรุณารอ่าน "คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย" ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **ZH** 初次使用前, 請仔細閱讀 «安全和使用說明» / **AR** يرجى قراءة «كُتَيْب السلامة وإرشادات الإستعمال» بعناية, قبل الإستعمال للمرة الأولى / **FA** لطفاً دفترچه « دستورالعمل‌های ایمنی و کاربری » را قبل از اولین کاربری, با دقت بخوانید.



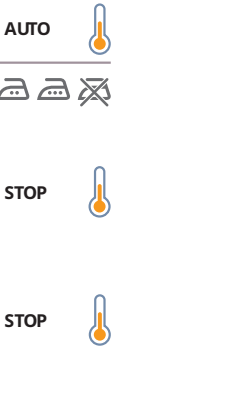
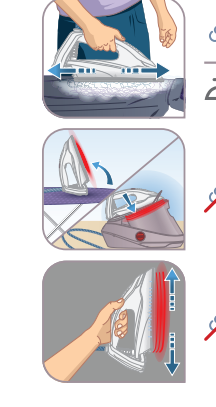
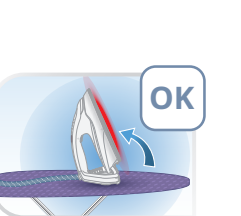
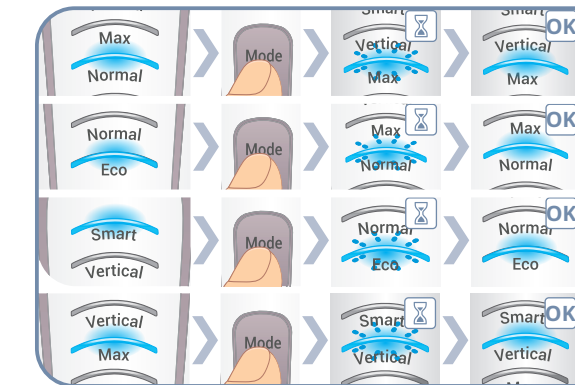
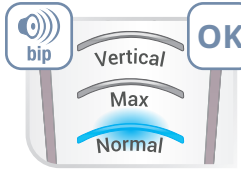
SMART	
ECO	
VERTICAL	
NORMAL	
MAX BOOST	



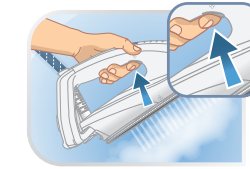
1.



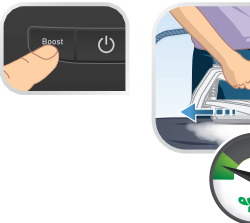
2. ON



3. STEAM



SANITIZE



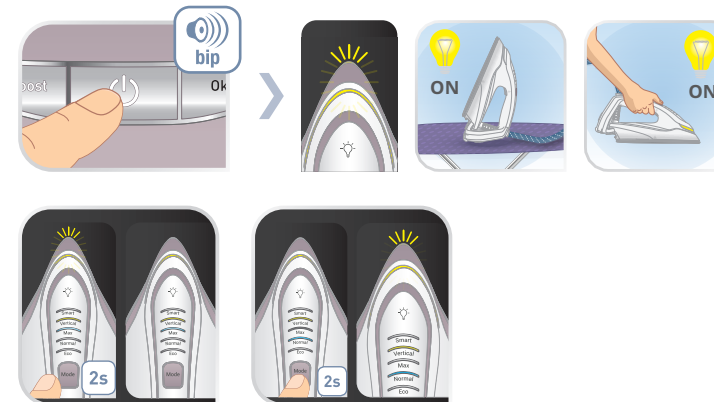
STEAM

www.tefal.com www.calor.fr

4. BOOST

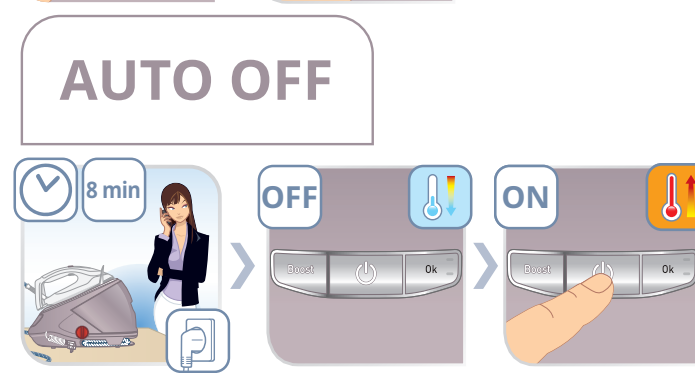
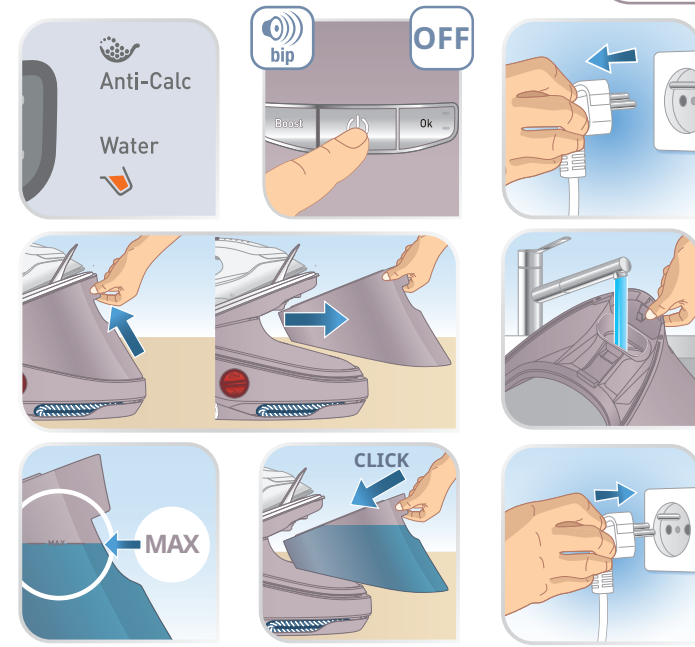


5. LIGHT



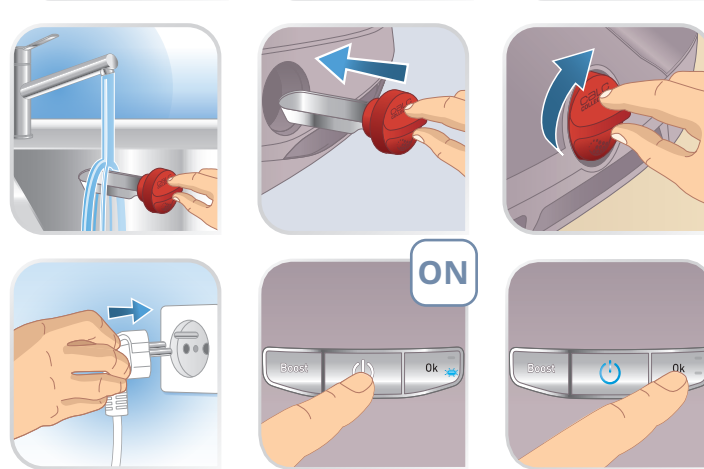
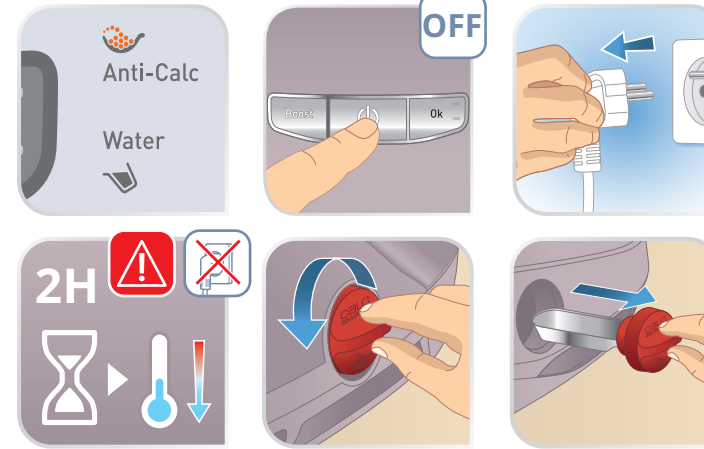
www.tefal.com www.calor.fr

6. WATER TANK



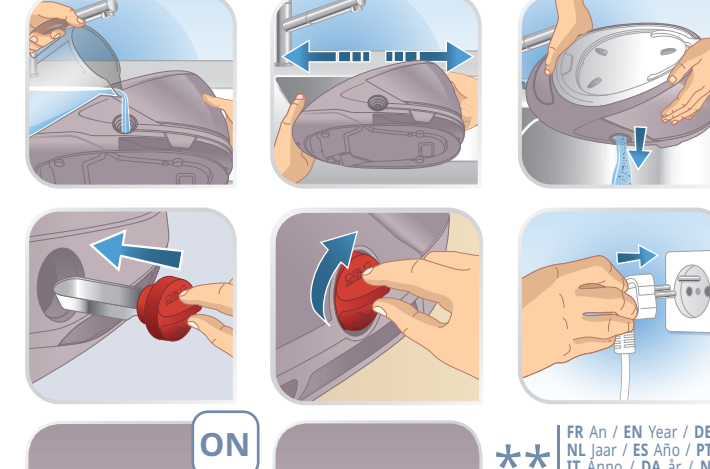
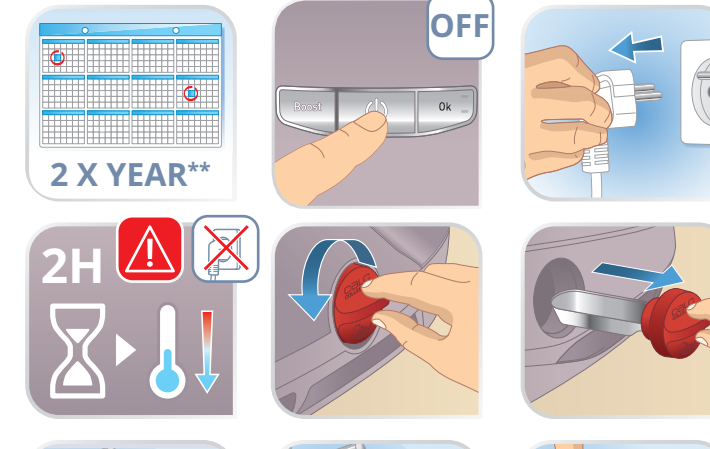
www.tefal.com www.calor.fr

7. ANTI-CALC



www.tefal.com www.calor.fr

8. ANTI-CALC



www.tefal.com www.calor.fr

9. OFF



FR Guide de l'utilisateur
EN User's guide
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
ES Guía del usuario
PT Guia del usuario
IT Manuale d'uso
DA Brugsvejledning
NO Bruksanvisning
SV Användarhandbok
FI Käyttöopas
TR Kullanım kılavuzu
EL Οδηγός χρήσης
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató

SL Navodila za uporabnika
RU Руководство пользователя
UK Посібник користувача
HR Upute za uporabu
RO Ghidul utilizatorului
ET Kasutusjuhend
LT Naudotojo vadovas
LV Lietošanas pamācība
BG Ръководство на потребителя
SR Korisničko uputstvo
BS Korisnički priručnik
TH คู่มือผู้ใช้
ZH 使用者指南
AR دليل الإستعمال
FA راهنمای کاربر

SANITIZE
UP TO
99.99%
KILLS
BACTERIA
AND GERMS

FR *** Tests externes, sur un tissu en coton, en faisant des allers-retours lentement à 3 reprises /
DE ***Externe Tests, auf Baumwolltextilien angewendet und mit Dampf langsam 3 Mal hin und
her bewegt / NL ***Externe tests, langzaam 3 keer heen en weer stomen op katoenen stof /
ES ***Pruebas externas sobre tela de algodón y aplicando vapor lentamente tres veces de un lado
a otro / PT ***Testes externos, em tecido de algodão e engomando a vapor lentamente para a
frente e para trás 3 vezes / IT ***Test esterni, su un tessuto di cotone e vaporizzazione lenta avanti
e indietro per 3 volte / DA ***Eksterne test, foretaget på bomuldsstof med langsom damping
frem og tilbage tre gange / NO ***Eksterne tester, på bomuldsstoff og langsom damping frem og
tilbake 3 ganger / SV ***För mer information om användningen / FI ***Lisätietoja käyttöä varten /
TR ***Harici testler, pamuklu kumaş üzerinde ve 3 kez yavaşça ileri geri buharlama / EL ***Εξωτερικές δοκιμές, σε βαμβάκινο
υφασμά και αδελφωμά με ατμό με αργές κινήσεις μπρος-πίσω 3 φορές / PL ***Testy zewnętrzne na tkaninie bawełnianej,
z powolnym 3-krotnym prasowaniem parowym w obie strony / CS ***Externí testy prováděné při použití látky z bavlny
a pomalém napařování 3krát tam a zpět / SK ***Externé testy, na bavlnu, s pomalým prejdéním po látke 3-krát tam a späť
s napařovaním / HU ***Külső tesztek, pamut anyagon és három lassú oda-vissza gőzölés / SL ***Zunanji preizkusi, pri
katerih so napravo uporabili na bombažni tkanini in jo trikrat počasi prelikali s paro. / RU ***По результатам внешних
испытаний: изделия из хлопка обрабатывали паром трижды, медленно перемещая прибор вперед и назад. /
UK ***За результатами зовнішніх випробувань: бавовняну тканину обробляли паром тричі, повільно переміщуючи
прилад вперед і назад. / HR ***Vanjski testovi, na pamučnoj tkanini parom lagano 3 puta prođite naprijed-natrag /
RO ***Teste externe pe bumbac și călcare usoară cu abur, trecând înainte și înapoi de 3 ori / IT ***Vaised kateds
puuvillasel kangal ja aeglasel aurutamisel edasi-tagasi 3 korda / LT ***Išoriniai medvilnės audinio bandymai ir lėtas
garinimas pirmyn ir atgal 3 kartus / LV ***Ārēji testi, uz kokvilnas auduma un lēni gludinot ar tvaiku 3 reizes uz priekšu
un atpakaļ / BG ***Външни тестове, върху памучен плат и с бавно преминаване с пара напред-назад 3 пъти /
SR ***Eksterne testovi, na pamučnoj tkanini nežno parom 3 puta prođite napred-nazad / BS ***Vanjski testovi, na pamučnoj
tkanini i polako peglanje parom naprijed-nazad 3 puta / TH ***ทดสอบภายนอกบนผ้าฝ้ายและไอน้ำช้าๆไปมา 3 ครั้ง /
ZH ***外部测试, 在棉质纤维上缓慢来回蒸烫 3 次 / AR ***اختبار اختبارات خارجية على قماش قطني وكي بطي, بالبخار نهائياً وإيلاً 3 مرات / FA ***روزی پارچه پنبه‌ای امتحان کنید و به آرامی با بخار ۳ بار جلو و عقب بروید

www.tefal.com
www.calor.fr

FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoja käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальної інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / SR Za dodatne informacije o korišćenju / BS Za dodatne informacije o korišćenju / TH เพื่อข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน / ZH 有關使用的更多信息 / AR للاستعمال حول المعلومات / FA للمزيد من المعلومات حول استخدامه